



经济及社会理事会

Distr.: General
1 February 2008
Chinese
Original: Spanish

土著问题常设论坛

第七届会议

2008 年 4 月 21 日至 5 月 2 日，纽约

临时议程* 项目 3、4、5、7、8 和 9

特别主题：“气候变化，生物文化多样性和生计：
土著人民的管理作用和新挑战”

有关常设论坛六个任务领域和千年发展目标的建
议执行情况

人权：与土著人人权和基本自由状况特别报告员
和其他特别报告员进行对话

关于土著语言问题的半天讨论

当务之急和专题及后续行动

常设论坛今后的工作，包括新出现的问题

从各国政府收到的资料

厄瓜多尔

摘要

本文件载有厄瓜多尔政府对土著问题常设论坛 2007 年第六届会议所提建议的答复。文中还介绍了与厄瓜多尔土著人民、第二个世界土著人国际十年以及《联合国土著人民权利宣言》有关的活动、方案、政策和法律的情况。

* E/C.19/2008/1。



一. 各国政府对常设论坛建议的答复

1. 厄瓜多尔土著民族和社群发展委员会（土发委）作为制定土著人政策的公共机构，实施厄瓜多尔土著民族和社群发展与能力建设模型（目前包括 32 个土著社群），尤其是作为政府政策和土著要求之间的调解实体，保护土著的领地和自然资源。
2. 依照千年发展目标，土发委制定了促进经济发展政策等五项有关土著人民的公共政策，并开展下列活动：(a) 开办生产项目，特别是兴修灌溉水渠，改良畜种，开设手工业项目；(b) 加强妇女团结基金。
3. 厄瓜多尔土著民族和黑人发展项目曾有结余，因此，团结基金还有约 250 万美元没有动用；余款曾交土发委信托管理。土发委依据国际农业发展基金和经济财政部共同制定的指导方针，以颁奖方式将这些余款重新用于充实团结基金。
4. 小额信贷领域这种有创意的新操作办法正在改变家长式政府的思维，转而是由各民族和社群代表和基金的代表组成资源分配委员会，共同参与组织竞赛，依照每个基金的业绩和管理能力分配资源。
5. 为此初步拨出 80 万美元。该预算将在 2009 年之前执行。信托余款 170 万美元，加上近期所得收益，计划用于为团结基金发放小额信贷。目前，这些资源通过信托业务关系投资，以防止来自经济财政部和土发委的任何政治性干预。此外还通过“厄瓜多尔发展合作信托”与运营商签订了合同。

二. 常设论坛的重点专题

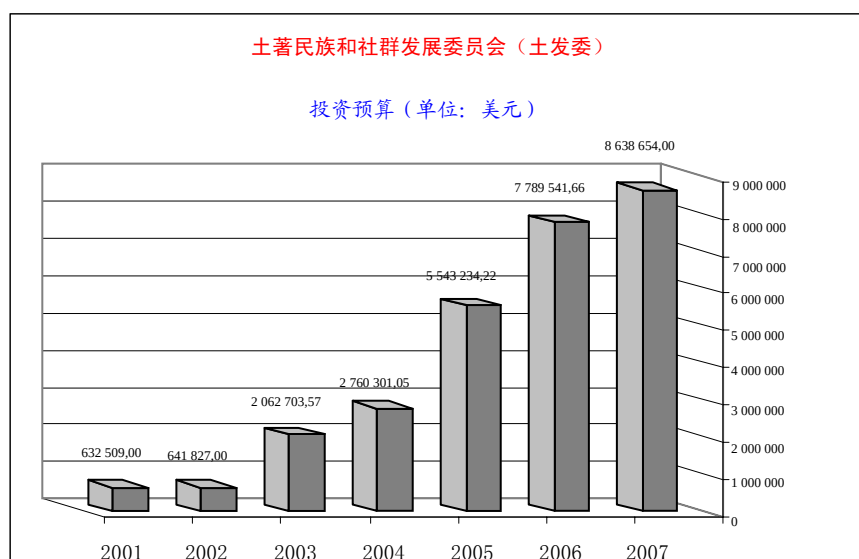
6. 土发委不宜对土著儿童或青少年给予特别重视，虽然开展的项目和活动所涉群体包括这组受益人。在这方面，山区土著民族地区性组织“ECUARUNARI”在国际合作支持下执行一个土著儿童项目，并已提出关于儿童问题的参与性提议。
7. “青年领导”是厄瓜多尔全国性土著组织开展的一项工作，目的是维护青年的权利，开展不妨害其特性和文化的能力建设活动。土发委支持以此为宗旨的项目，特别是文化交流和培训日活动。

三. 执行常设论坛建议的障碍

8. 土发委原来是根据行政法令设立的，不得在厄瓜多尔国家体制内成为正式机构，虽然有按照全国土著代表委员会的提议任命执行秘书处人员的明确规章，但每次政府更迭时在任命主管方面还是出现不稳定的情况。现经《公共机构法》确认，土发委执行帮助土著人的政策、计划和方案时能依据有利法律框架。

9. 另一个问题是，预算经费不足以满足土著人的需求，因此在开展大型或综合性项目时限制了行动范围。但针对这一需要，已经采取了有关步骤，力求逐年增加预算，详见下表。

10. 2001 年至 2004 年期间，土发委的投资预算较少。2005 年设立了土著人民发展预算栏目，拨款 5 543 234 美元，比 2004 年增长 101%。2006 年机构预算为 7 789 541 美元，比 2005 年增长 41%；2007 年投资预算为 8 638 654 美元，增加 11%（见表）。



四. 有利于执行常设论坛建议的因素

11. 在保护供应民众、尤其是工业用途的自然资源时，应考虑到并研究土著权利。

五. 处理土著事项的具体法律、政策和其他类似工具

12. 2007 年 9 月 11 日，国会通过《厄瓜多尔自称起源民族的土著人民公共机构组织法》，在 2007 年 9 月 21 日第 175 号《政府公报》中作为第 86 号法颁布。

13. 土发委主持全国土著人民和非裔厄瓜多尔人统计委员会的工作。该委员会成员包括国家统计和普查局、联合国人口基金、非裔厄瓜多尔人发展委员会和土发委。该委员会与 15 个编制没有按土著社群分列的人口资料的机构建立了战略联系。

14. 土著民族和人民经济社会发展的政策包括：

- (a) 促进经济发展，以消除贫穷和创造就业；
- (b) 促进社会发展，获得必不可少的基本服务；
- (c) 促进文化发展，倡导国内多样性，帮助土著社群生存，使其对社会作出更大贡献；
- (d) 环境发展，推动合理地可持续利用自然资源的项目；
- (e) 加强土著领地地方政府的能力，优先开展技术培训、权力下放、执行方案和项目，适当调动社会和土著组织的参与、监测和公民监督。

15. 在土著领地落实公共政策的若干实际行动包括：

- (a) 社区灌溉；
- (b) 饮水和排污；
- (c) 土著社区交通；
- (d) 生产项目；
- (e) 社区旅游；
- (f) 加强组织能力；
- (g) 加强文化发展。

六. 土著事务国家机构

16. 厄瓜多尔国家通过土发委战略计划来满足厄瓜多尔土著民族和社群的需求。土发委是一个公共实体，具有独立法人地位，并在技术、行政和财政上保持独立。

17. 土发委的工作领域是全国范围的土著民族和人民，其工作方式是权力下放和共同参与。

18. 土发委成为公共部门机构的过程有其历史。它源自土著组织举行的早期土著起义。1995 年成立了全国土著事务秘书处，该机构于 1997 年改为土著人民和黑人计划发展委员会。后来，随着 1998 年新的《共和国政治宪法》生效，1998 年 12 月 11 日第 86 号《政府公报》颁布第 386 号行政法令，土发委取得了法律地位。

19. 最后，在 Raúl Ilaquiche 博士担任主席的国会土著事务委员会的领导下以及 Pachakutik 集团议员（萨莫拉——钦奇佩省的 Salvador Quishpe、莫罗纳——圣地亚哥省的 Diana Atamaint、卡尼亚尔省的 Carlos Sucuzhagñay、玻利瓦尔省的 Ramses Torres 和钦博拉索省的 Patricio Miranda）的坚决支持下，国会于 2007

年 9 月 11 日通过《厄瓜多尔自称起源民族的土著人民公共机构组织法》，在 2007 年 9 月 21 日第 175 号《政府公报》中作为第 86 号法颁布。

机构任务

20. 机构任务是通过制定政策、共同管理、参与、协调、确保公平和获得资源推动和促进厄瓜多尔土著民族和人民保持特性的可持续发展，促进提高其生活质量。

机构愿景

21. 机构愿景是通过高效率和透明的技术管理，成为自治、民主的跨文化公共机构，成为土著民族和人民参与的机构。

七. 促进国家土著事务公职人员培训的经常方案

22. 厄瓜多尔共和国政府与比利时王国签署了关于由土发委管理的加强另类审议项目的合作协议，目的是执行“厄瓜多尔土著民族和人民培训”专题项目。

23. 该协议执行工作旨在通过组织和机构能力建设，使土著民族和社群负责人在政治、经济和社会领域更好地履行职责。

24. 厄瓜多尔国际发展局负责项目的试点和监测，土发委从行政上负责以最佳方式执行项目。

25. 比利时的合作方式是为项目提供资金和技术支持。项目总开支约为 429 560 欧元，其中 244 000 美元由厄瓜多尔提供。

八. 有关第二个世界土著人民国际十年的宗旨、目标与行动纲领的活动计划

26. 应为厄瓜多尔土著民族和人民制定新的保持其特性的可持续综合发展模式。

27. 土发委制定的公共政策旨在建设一个各民族与人民共处的多民族国家，力求集体权利得以充分行使，并弘扬多样性和多元文化。

28. 土发委作为制定土著人民政策的公共机构，与人民监察局和厄瓜多尔土著民族联合会协调，通过国家检察长，与检察院一起采取有关措施，争取能在检察院内设立土著司法处。

29. 在国际上，土发委直接参与有关进程，促进 2007 年 9 月 13 日通过《联合国土著人民权利宣言》，并推动《宣言》生效以维护世界土著人民的权利。

30. 土发委将于近日制定推动实现《宣言》所述土著人民人权的行动、战略和机制。

九. 关于论坛第七届会议特别专题的专门资料或建议：气候变化，生物文化多样性和生计：土著人民的管理作用和新挑战

31. 应确立各国政府对应对气候变化的责任，因为气候变化任意影响到土著人民世代维护的自然资源，还应突出强调世界土著民族对自然资源的综合可持续管理的重要性。

十. 关于倡导和(或)执行《联合国土著人民权利宣言》的资料

32. 在国际上，土发委直接参与有关进程，促进 2007 年 9 月 13 日通过《联合国土著人民权利宣言》，并推动《宣言》生效以维护世界土著人民的权利。

33. 在这方面，土发委立即采取的一项行动是，2007 年请国会土著事务委员会向国会提出一项将《宣言》作为厄瓜多尔国家法律实施的法律。

34. 为此，国会土著事务委员会主席于 2007 年 10 月向国会提交联合国《宣言》所述土著人民权利实施和适用法草案。目前，该法案应已列入国民议会立法议程进行研究。
